

4word

February 2000

Number 1



news & views in area 4

Fletcher/Maynard School Merger

Coming to Area 4—a new school and a new opportunity for our children. According to School Superintendent Bobbie D’Alessandro, by September 2000 there will be only one school in Area 4 serving the children from the Maynard and Fletcher Schools. The alternative to the merger, said superintendent D’Alessandro, would be to close both schools and transfer students to fill the more than 1,000 open elementary

seats throughout the Cambridge School District. Superintendent D’Alessandro has mandated that schools have to have a minimum of 300 students to stay open, and total current enrollment at the Fletcher and Maynard schools barely reaches 400. The Fletcher has students in kindergarten through grade 8 while the Maynard has students in kindergarten through grade 6.

What school building will house the new Fletcher/Maynard School and what is to become of the school building that is not chosen for the merger? These two questions need immediate attention. Area 4 residents are demanding that the new merger school be brought up to the highest physical standards. Many are also insisting that the other building house the Cambridgeport School, which would offer Area 4 children additional school choice in a refurbished school facility.

Parents, like Joe Farina, co-chair of the Maynard School Council, continue to advocate for state-of-the-art equipment



Maynard School

such as computers for each child, new auditorium space, a playground, extended-day programs, and a better equipped library. The city recently purchased 30,000 square feet of land and buildings close to the Maynard School for use as open space. This would be available to the new school were it housed at the current Maynard facility. The City must still go to the neighborhood to decide how the open space will be used and what will happen to the newly renovated 14,000 square-foot building.

The merger must meet a stiff timetable set up by the Superintendent. By the end of February the Steering Committee is expected to endorse a comprehensive plan that will be submitted to the Cambridge School Department. A school mission, program

continues on page 7



Fletcher School

Gerald Bergman

Gerald Bergman

inside

4word

From the Editor: pg 2

Bulfinch Development Opposed: pg 2

Young People’s Project: pg 3

Squirrel Brand Properties—A Sweet Victory: pg 4

Reflections of a Community Gardener: pg 5

People Pride: pg 6

Saving a Piece of the Neighborhood: pg 6

Main Library Moving to Area 4?: pg 8

Translating the 4word: pg 8

Your Calendar: pg 8

From the Editor

Welcome to the first edition of the *4word*—your neighborhood newsletter. Our neighborhood has many voices, and we need your involvement if we are to include those voices in future editions of the newsletter.

Our neighborhood is diverse—residents represent many cultures, races, and languages. This diversity is part of what makes the Area 4 neighborhood so special. I want to thank Isabel Ferrera and Victor DeCouto of the Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers, Sandra Wong and Sylvia Saavedra-Keber of Concilio Hispano de Cambridge, and Jean Jeune of the Haitian Services Collaborative for their commitment to provide newsletter translation assistance to non-English speakers and for their willingness to help non-English speaking residents of Area 4 participate in future editions of the *4word*.

We will print articles and stories by non-English speaking residents in their first language alongside their English translation.

In this first edition we are featuring articles and stories about grassroots efforts to provide quality education for all: the Fletcher/ Maynard merger and the Young People's Project. In addition, the neighborhood's struggle to provide affordable housing and open space is highlighted. Many of the articles speak about our neighborhood coming together and making a difference because we care.

The *4word* will be printed and distributed every two months so that we can follow stories and events as they unfold. We will also be able to alert Area 4 neighbors to upcoming meetings and events on a regular basis. Please send us your meeting and event notices. Please

contribute to our neighborhood People Pride by letting us know about the many great achievements of our neighbors and friends of all ages. Do you have photographs that you can share? Would you like to help research or write an article of interest to you and the neighborhood? Do you have comments on past stories and suggestions for the future? Please contact me about what you want to see in the *4word*.

This newsletter has been made possible due to a grant from the Area Four Neighborhood Coalition. I want to thank Susan Richards Scott and the staff of the Community Art Center for assisting us with volunteer administrative support. The newsletter is designed by Nummi Nummerdor, printed by union printers at Hillside Press, and distributed by neighborhood youth.

Thank you,
Gerald Bergman, editor

Bulfinch Development Opposed

Gerald Bergman

Bulfinch building – 210 Broadway

“This proposal has a smell about it,” exclaimed a member of the Planning Board on December 7, referring to the Bulfinch Companies' attempt to add more than 22,000 square feet to their development at 210 Broadway. Another Planning Board member said that while the Bulfinch effort to develop their land in segments was legal, it appeared to be merely a way of avoiding serious design review and traffic studies, which were called for by regulations voted on by the City Council to control development over 50,000 square feet.

A special permit is needed in Cambridge for a building over 50,000 square feet. The Bulfinch Companies, Inc., attempted

to get around this regulation by building 210 Broadway in stages, constructing the first stage with 49,000 square feet and then attempting to construct one or more additional stages. The second stage called for 22,000 more square feet of office space across from Washington Elms and Moore Street.

The room was packed as Area 4 neighbors and elected political leaders crowded into the Senior Center on December 7 for a Planning Board hearing on the Bulfinch development that did not begin until nearly 10:30 p.m. Leading the criticism of the Bulfinch action was State Representative Jarrett Barrios who said that he had received more calls against this Bulfinch development than on any other development issue in Cambridge since his election. Also speaking against the “segmented” development procedure used by Bulfinch were City Councilors Kathy Born and Henrietta Davis.

Area 4 neighbors were nearly unanimous in voicing opposition to the development process used by Bulfinch, as well as to the design of the building, anticipated increased traffic caused by the development, local negative impacts on neighboring homes and play areas, and the failure of Bulfinch to meet with the entire community concerning the development.

Area 4 residents won a temporary victory over this developer because the Planning Board decided at that meeting not to grant Bulfinch a Special Permit. Bulfinch will now have to come back to the Planning Board and face a full design review and comprehensive study, and they will have to vastly alter the design they attempted to rush past anxious neighbors in the dead of night on December 7.



Young in the spotlight People's Project

“The ongoing struggle for citizenship and equality for minority people is now fundamentally linked to the issue of math and science literacy,” says Area 4 resident Robert Moses, founder of the Algebra Project. “This belief fuels everything we do in the Algebra Project and the Young People’s Project. A cutting-edge curriculum would still be insufficient if it did not deeply and seriously address the issue of access to literacy for everyone.”

The Young People’s Project (YPP) was organized in 1997 by graduates of the Algebra Project and shares many of the same purposes. Its goal is to strengthen young people’s fundamental knowledge of math and introduce algebra. Students then enter high school at a geometry level and graduate having completed calculus. The program also helps develop reading and writing skills.

By engaging young people in math literacy work, it becomes a catalyst in the development of mathematically literate communities.

According to London Hardy, YPP director, “The Young People’s Project strives to recycle our knowledge and values into up-and-coming YPP leaders, so that a process is begun that will continue to be handed down. Area 4 is the neighborhood in which the founding members of the YPP grew up, therefore it is imperative to us that we are able to effect change in our community as well as in communities like Area 4 around the country.”

“Area 4 is the neighborhood in which the founding members of the YPP grew up, therefore it is imperative to us that we are able to effect change in our community as well as in communities like Area 4 around the country.”

**—London Hardy,
YPP director**

Recent analysis of the MCAS tests underscores a fact that many students, parents, and educators have long known: young people of color are not exposed to the type of math curriculum that will prepare them for the future. Derrick Jackson wrote in the *Boston Globe* (Dec. 15) that “the failure of the state is particularly easy to measure along racial lines. While 37% of white students in the 10th grade are enrolled in Algebra II or even more advanced mathematics—

classes necessary to do well on the MCAS—only 15% of African American and Latino students are in such courses.” According to the YPP, in Cambridge, less than 10% of African American and Latino high school students are in Advanced Placement (AP) courses.

A central focus for the YPP is to develop “hubs,” or Math Labs, for math literacy work.

These link and serve students, teachers, and community members around the network. The AP After-School Math Institute is the hub of all YPP program areas in Cambridge. It is where YPP instructors offer math workshops to students in the 5–7 grade level and where YPP members participate in weekly math tutorial sessions.

In the YPP In-School program in Cambridge, high school and college students work as support teacher/facilitators in 6–8 grade classrooms. The In-School Program also gives YPP students



Young People’s Project participants

an opportunity to bring multiple teaching experiences back into the YPP organization.

Members of the “Elite Eight” (a group of eighth graders) spoke about the program. DeNeil Jones appreciated the academic afterschool/summer camps and the ability to get to go on out-of-state trips to do workshops for teachers. Roosevelt Julien talked about going to Maryland “where we presented a workshop to teachers and showed them what YPP was and how to engage students in math games. Most importantly, my math grade went from 74 to 92.” William Feliz added, “When we are doing graphing calculators in school, I usually help the teacher.” Sylmaris Colon said that “if you are getting bad grades, YPP will help you get the grade higher School is a little easier since I’ve come here.” Alanna Baker and Carington Guzman agreed, “The most valuable thing we got out of YPP is that our grades went up in class and it prepares us for high school.” Andy Ruma values “having a nice quiet place to do homework and a place that I can depend on for homework help at anytime.” “Being in the program will help you in school.” Shanae Maxwell emphasized.

If you want more information about the YPP, or if you want to become involved in the program (as a student, teacher, facilitator, or sponsor), you can contact the director, London Hardy, at the YPP office at 99 Bishop Allen Drive (02139). Visit their website at: www.Algebra.org, call 876-8803, fax 491-0499, or leave a voice mail at 967-5815. You are invited to visit a YPP classroom at the Area 4 Youth Center on Harvard Street.

Squirrel Brand Properties — A Sweet Victory



When Area 4 residents saw the “for sale” signs go up on the Squirrel Brand properties at Broadway and Boardman Streets, they took action. They organized, wrote letters to the local newspapers, attended many community meetings, went before the Cambridge City Council, and put their money where their mouth was—Area 4 neighbors were united: save the Squirrel Brand properties for affordable housing and public open space.

Led by the Area Four Neighborhood Coalition, which voted to contribute \$300,000 from their Urban Development Action Grant funds to help purchase and develop this site for affordable housing and preserve public open space, and nearly 50 community gardeners who garden on Squirrel Brand land, more than 200 residents united to convince the City of Cambridge to save the Squirrel Brand properties for affordable housing and public open space.

The Squirrel Brand Candy Company was founded in 1898 and moved to Cambridge in 1901. Its most famous product, after which a popular band is named, was the Squirrel Nut Zipper. The Squirrel Brand property was owned until recently by Hollis and Catherine Garrish. The community garden adjacent to the factory at the corner of Broadway and Boardman has been in existence for about 25 years through the generosity of the Garrish family. Mr. Garrish died in 1997 at the age of 90 and his wife decided to close the factory and sell the property a year later. Even before the business was sold to Southern

Style Nuts of Dennison, Texas, the Area Four Neighborhood Coalition contacted Susan Walsh of the Cambridge Office of Workforce Development to seek relief for the 20 displaced workers.

When the sale of the properties became imminent in the spring, community resolve and action intensified. Nancy Seymour of Harvard Street called on the City Council for immediate action. Representing the Squirrel Brand Subcommittee of the Area Four Neighborhood Coalition (other members are Lorraine Scott, Donna Ashley, Gerald Bergman, and Karen Gillespie), she told the City Council: “Squirrel’s Boardman Street properties are a sizable chunk of our neighborhood, a prominent piece of Cambridge real estate, and a rare site well suited for both affordable housing and open space. Be there for us now, when it counts. Preserve this land for its highest and best community use. Opportunities are disappearing every day, and there is none better than this.”

Lorraine Scott, a member of the Leadership Council of the Area Four Coalition, explained that “the most important job at hand is to create as many affordable housing units for families as we can. Market rate housing is no longer affordable by working people. Many neighbors and friends are leaving the city.”

Juris Smiltens, a community gardener at Broadway and Boardman since its earliest days, said at a City Council meeting: “Our garden is the place where the tension goes away. I have tried many times cold drinks and other things when things are hard with me. At the garden, I can sit down, see other people’s flowers, and I feel saved . . . this is paradise.” It was pointed out that Area 4 is a neighborhood with the least public open space of any neighborhood in the city.

On July 26, the Cambridge City Manager, Robert Healy, announced that the Just-A-

Start Corporation had entered into a purchase and sale agreement on the properties for \$2.7 million.

Just-A-Start agreed to deed back to the City of Cambridge the public open-space portion of the property once the site design for the affordable housing was complete.



Gerald Bergman

The City contributed \$1.6 million from the affordable housing trust, \$200,000 from general tax revenues, and another \$300,000 from the open space acquisition fund. Kevin Benjamin was appointed project architect from the firm of Stull and Lee.

The first large public meeting to develop affordable housing plans for the site was held on October 7 at the factory. Meetings continued into December. At some meetings the entire community was invited to comment on the plans. Other meetings involved an advisory committee from the neighborhood as well as the Area Four

continues on page 5

Reflections of a Community Gardener

by Liz Layton

Gardening is creative. One Cambridge community garden is a cooperative planting and harvesting of the entire garden. Others are landscape designs. Some grow food for donation to pantries. There are over 50 gardeners with different styles and interests at Broadway & Boardman. The gardeners hope that neighbors who aren't gardeners will participate in creating a new design for the community garden.

Gardening is work. The gardeners have maintained the garden by testing the soil, turning the compost, practicing water conservation, weeding their plots, and tending common areas inside and outside the garden. These activities don't take long and they're important to the garden's health and attractiveness. If improvements like a better water system, locked toolshed, or benches are wanted, we can work toward these goals.

Gardening is rewarding. Gardeners get lots of pleasant surprises, like when plants live through the frost and last until Thanksgiving, or when a child throws some seeds in a corner of a plot and they sprout a month later even without watering or weeding.

Gardening does not require advanced training. Gardeners experiment, ask each other questions, and learn from each other's different styles. When school groups come to the garden with their teachers, the gardeners sometimes learn from what the kids are doing.



Community Garden

A community garden is a cooperative place. Gardeners garden. We help other people garden. We share plants. There are simple rules in the garden about watching out for your children, maintaining plots, staying free of pesticides and herbicides, and conserving water.

Gardens are for people. Our garden is in a city. Ownership of this garden will change from private to public when the city becomes the new owner. Today 80% of the gardeners live within a half-mile of the garden. The rest are also Cambridge residents. We picture our garden as permanently available to Cambridge residents whether they are gardeners or just visiting; a place designed by residents and gardeners where people can sit, visit, have a picnic, experience the changing seasons, and enjoy the changing landscape as gardeners add new plants and harvest what we grow.

Call the Conservation Commission at 349-4680 to get the name of the coordinator of any Cambridge community garden.

Squirrel Brand Properties, continued

Coalition. Dozens of neighbors attended this series of open meetings and spoke out strongly for affordable housing and open space. Members of the Coalition continued to push for as many three-bedroom units as possible on the site while still preserving open space. Issues included the best mix of affordable home ownership and rental housing, unit size and number, the amount of public open space and open space for the new residents of the Squirrel Brand properties, and parking concerns.

Residents who attended the large community meetings, the advisory meetings, and the Area Four Neighborhood Coalition meetings chose one design plan from among many possibilities. This design would develop

the factory into 19 units of affordable rental housing and the Squirrel Brand office across the street at 17 Boardman into two units of affordable rental housing. The plan would preserve nearly all the existing community garden open space depending on final zoning decisions and resolution of parking design issues. This is the only plan that had any possibility of preserving the approximate footprint of the existing community garden.

In mid-December Just-A-Start and the City of Cambridge accepted the Area 4 community plan. In addition, a separate parcel at the corner of Harvard and Windsor Street will soon undergo a community design review. Community advocates have called

on Just-A-Start to develop this parcel for affordable home ownership.

In December the City held the first of several meetings to determine the use of the public open space at Broadway and Boardman. Over 75 people attended. Most prominent were 15 young gardeners representing 65 gardeners from a program at the Margaret Fuller Neighborhood House. Most of the discussion concerned the complex issue of how best to combine public community gardens with accessible public open space. Heading up this design review is Stuart Dash and Venita Mathias of the Community Development Department. Please contact Venita Mathias at 349-4603 or members of the Area Four Coalition for a schedule of meetings.

Saving a Piece of the Neighborhood

by Lydia Vickers

Gerald Bergman

Eighty-five Windsor Street isn't much to look at, but it has stood on its site since the 1840s, when Main Street was still a new route between Boston and Central Square. It was built at a time when most of Area 4 was a recently filled-in marsh.

About one year ago, a few neighbors on School Street received notice from the Historical Commission that 85 Windsor Street was threatened with demolition—the owners wanted to erect an office building on the site of this family residence. Some of us thought it would be a shame to tear down a house that has been part of the neighborhood for so long; others thought it would be a shame to tear down any housing, given that Area 4 needs housing a lot more than it needs an office building; everyone agreed that if the house could be restored for affordable housing, that would be the best scenario.

The first thing we wanted to do was get the Historical Commission to give the house a “preferably preserved status,” which would delay demolition for six months. However we soon realized that the underlying issue was that the area on which the house stands was zoned for business. If we could change the zoning for a large part of the area between Main and School Streets, we might do more than rescue a single house—we might begin to lay the groundwork for future development of affordable housing on what is now a sprawling parking lot.

This was an inspiring vision and the School Street/Windsor Street neighbors worked for the down-zoning petition all summer long. Along with other members of the Area Four Coalition we came

to meetings, talked to city councilors, spoke up at the Planning Board—and yes, on October 4, the City Council voted unanimously to pass our down-zoning petition!

This felt very good but the fact is the petition does little more than preserve the status quo, unless the owners of the parking lot decide to sell their land. However, 85 Windsor Street is still standing. It cannot be replaced by an office building

but its future is still uncertain. We hope that the owners can be persuaded to restore the building for affordable housing—the city has funds to help property owners do this. The summer's experience showed us that our neighborhood can pull together for a common goal, and succeed!

One of the School Street neighbors, Janet Moses, summed up her thoughts: “The Vickers Petition and the subsequent down-sizing of a portion of Area 4 are examples of local democracy at work: neighbors came together to insure that Area 4 would remain a residential community and engaged a process that allowed their voices to be heard and their concerns to hold sway.

“Down-zoning is the first important step in insuring that this community remain essentially residential. The next step is to work to insure that it is affordable for the average wage earner. What can the average worker afford? How many average wage earners are there in Area 4, or in the city as a whole? Is our vision for Cambridge one in which middle- and low-income workers are bused in during the day and bused out by sundown?

“The spirit and the ethos of Cambridge reside in its cultural and economic diversity. It is this diversity that is threatened when absentee owners driven by profit make decisions that define what a community should be, or when market forces make housing affordable for only the well-to-do.

“So congratulations to all who came together around the Vickers petition, and special thanks and congratulations to Lydia who put the ball on the court and kept it rolling.”

People Pride

The Peace Commission was pleased to honor Area 4 resident Veta Salmon and the Washington Street Block Party at the 5th annual Peace and Justice Awards



Rachel Wyon

Veta Salmon at the Peace Awards Dinner

dinner on October 24, 1999. Veta and the block party were recognized for their contribution to neighborhood unity and community-building, as well as their inspiration to bring people together for fun, food, and connection. This year the Washington Street Block Party received a grant of nearly \$400 from the Area 4 Coalition Community Celebrations fund.

Veta Salmon shared some tips about creating a peaceful community through block parties. She emphasized that “the Washington Street Block Party helped the community form a tight bond. Knowing each other helps the neighbors look out for each other. One has to work with each other—learn each other's ways and interact with each other. I find that neighborhood block parties help communities to become more loving and caring.”

Fletcher/Maynard School Merger

continued from page 1

design, curriculum, professional development plan, extended-day plan, staffing plan, community team-building plan, and site identification must be incorporated into the comprehensive plan so that the School Committee can consider these recommendations in their March budget deliberations.

Last fall a Merger Steering Committee, which is advisory to the superintendent, comprised of parents, teachers, administrators, and community representatives was selected. The power the steering committee will ultimately have in its "advisory capacity" has continued to be of concern to some Area 4 residents. As of January the following parents, community representatives and administrators were appointed/elected to the Merger Steering Committee: Fletcher parents Lyssa Cox, Ana Santos, and Charlotte Watson-Knight, Fletcher parent alternates Rhonda Massie, Nora Kenney, and Joao Cassama and Fletcher community member Lisa Van Vleck; Maynard parents Ronald Ellib, Chemy Whitlow, and Joe Farina, Maynard parent alternates Douglas Whitlow, Chery Sanchez, and Deliris Colon and Maynard community members Janet Rose, Lena Dobson, and Phyllis Newton. Administrators include Fletcher Principal Roxie Coicou and Maynard Principal Ray Dancy along with teachers from the Fletcher and Maynard Schools.

Steering Committee members have asked what assures that the new school will have quality teachers, and will the teachers' union hamper efforts to insure the hiring of quality teachers? Steering Committee members have made it clear that there should be no contractual rights that take precedence over the needs of the children.

Superintendent D'Alessandro guaranteed that all teachers in the newly merged school will have to undergo a rehiring process to make certain that they bring the needed skills and enthusiasm to the new school community. A national search will be conducted for the position of principal. It was recommended that a teachers' union representative be invited to regularly attend the Steering Committee meetings.

Steering Committee members have been hard at work identifying program design priorities, which encompass the quality of teachers, extended-day and community schools structures and programs, standards, and the various components which would insure a quality education for all

"The best thing we can do for our children is to fight for and develop the best educational plan that meets children's needs and develops their gifts, talents, skills, and tools so they can compete and build a better world."

**—Lyssa Cox,
Fletcher parent**

students. December and January meetings have emphasized presentations from other schools and curriculum advocates.

Working subcommittees of the Steering Committee are being formed around enrollment, site selection, public relations, staffing/ personnel decisions, and student community building. Members of the community are being encouraged to get involved with these subcommittees.

Lyssa Cox, a Fletcher parent, said, "the best thing we can do for our children is to fight for and develop the best educational plan that meets children's needs and develops their gifts, talents, skills, and tools so they can compete and build a better world." She is concerned about "getting data in a timely way so that decisions and planning can go forth." She spoke of concerns that the merger plan is being rushed in order to begin school in September.

Chemi Whitlow, a Maynard parent, says the merger has "the potential to be something good for the community, but only if the process is well thought-out and if the

Cambridge School Department is sincere that it wants to treat Area 4 equally with other parts of Cambridge."

School staff and administrators have been urged to translate materials into Spanish, Portuguese, and Kreyol so that everyone in the neighborhood can be kept up to date. Parents and other neighborhood residents are being urged to attend Steering Committee meetings, which are usually held on Mondays from 6:30 – 8:00 p.m. Concern has already surfaced that there is not sufficient time remaining to begin a new merged school in September 2000. Recent representatives of a pilot school in Boston suggested that it may already be too late to put a pilot school in place by next September.

Meetings are facilitated by Lenora Jennings, Executive Director of the Student Achievement and Accountability Office, and Dr. Mildred Blackman, Director of the Principal's Center at the Harvard Graduate School of Education.

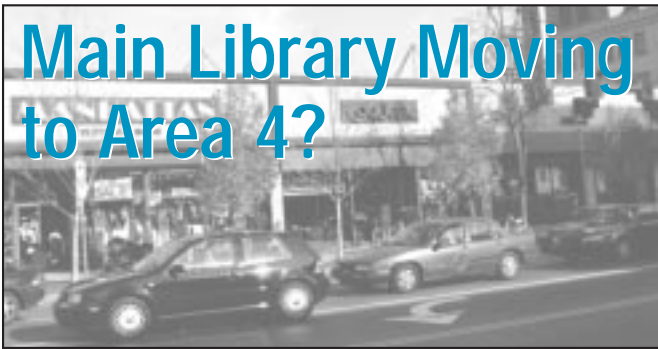
Merger meetings are announced on cable TV and in the local newspapers. For up-to-date information about merger meetings you can call Mary Ann Savilonis, the parent liaison at the Fletcher School, at 349-6673 or Phyllis Newton, the parent liaison at the Maynard School, at 349-6588. Lenora Jennings can be reached at the Student Achievement Office at 349-6167.

about **4** word

The *4word* is funded by a UDAG grant from the Area Four Neighborhood Coalition. We thank the Community Art Center for administering the grant. Suggestions about articles and interviews and contributions to People Pride and Neighborhood Announcements are invited.

Contact Gerald Bergman, *4word* editor, PO Box 390768 (02139), telephone: 354-2648, fax: 864-2519, email: Gerrberg@aol.com.

Main Library Moving to Area 4?



Over the past many months, residents of Area 4 and the Area Four Neighborhood Coalition have strongly indicated their support for a new main library facility in Central Square. The Cambridge Library Site Selection Committee recommended six possible locations for a new main library building. Most observers feel that of the two sites recommended in Area 4, the most likely would be the 48,000 square-foot site consisting of the existing City parking lot on Bishop Allen Drive and Norfolk Street, and two single-story buildings (Blockbuster and Coquette/Manhattan) facing Massachusetts

Avenue. These two commercial buildings would be purchased and demolished. The library built on this site would be a three-story building with a south-facing main entrance on Massachusetts

Avenue opposite the Dance Complex. The building would have an open garden courtyard or enclosed winter garden in the center, with an expanded children's center and meeting rooms. The building footprint would accommodate 90 cars underground.

This decision could be made by the City Council at any time. If you want the main library to be in Central Square, at any one of several possible sites including the Area 4 site outlined above, you should call members of the City Council now and express your opinion! Call the City Council office at: 349-4280.



On **Saturday, March 18**, at the Central Square Library, the Little Women's Club presents **Kuumba: the 2nd Annual Women of Color Arts Festival**, featuring women and girls expressing themselves and sharing their talents through the world of art.

Enter to win the **2nd annual Cambridge Poetry/Rap** contest for boys and girls grades 5-8. Just submit an original poem or rap by April 1 and you could win one of our many prizes. Winners will read their poetry/rap at our party. Do you need help with writing your poetry/rap? If so, sign up for our poetry/rap classes.

The Little Women's Club has openings for its Saturday program for girls ages 9-14 who are interested in developing their skills while having fun. For more information call the Little Women's Club at 876-4712.

The Area 4 Neighborhood Coalition holds its regularly scheduled monthly meetings on the **second Thursday of each month** at the Area 4 Youth Center. Refreshments are served at 6:30 p.m. and the meeting begins promptly at 7:00 p.m. and ends at 9:00 p.m. All residents of Area 4 are welcome.

Translating the 4word

Para Residentes Que Falam Português
Se precisa de ajuda com traduções ou qualquer outro assunto, a MAPS oferece serviços de traduções assim como assistência social a pessoas de lingua portuguesa que residem na zona. Para mais informações, por favor contacte a MAPS através do número 617-864-7600. A MAPS está aberta de segunda a sexta feira das 9:00 da manhã as 5:00 da tarde.

Pou Rezidan Ki Pale Kreyol
Si'w yon moun bezwen èd pou li JOURNAL ZON 4 LA e pou nou byen konpran enfòmasyon yo tou. Silvoulè rele Biwo Ayisyen: 617-349-6351.

Para Residentes Que Hablan Español
Si necesita ayuda en inglés, tenemos intérpretes que le pueden acompañar a sus citas y traductores que pueden traducir sus documentos personales por escrito. Sólo llame a Concilio Hispano al 617-661-9406 y comuníquese con Sandra o Cecilia. Nuestro horario de atención es de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

4word
Gerald Bergman, Editor
PO Box 390768
Cambridge, MA 02139

